

**C-475**

First Session, Thirty-sixth Parliament,  
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

**THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-475**

An Act to amend the Criminal Code (breaking and entering)

---

First reading, February 11, 1999

---

MR. OBHRAI

**C-475**

Première session, trente-sixième législature,  
46-47-48 Elizabeth II, 1997-98-99

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-475**

Loi modifiant le Code criminel (introduction par effraction)

---

Première lecture le 11 février 1999

---

M. OBHRAI

## SUMMARY

The purpose of this enactment is to provide for the imposition of a minimum mandatory period of imprisonment of two years upon a second or subsequent conviction for the offence of breaking and entering where the offence was committed in relation to a dwelling-house.

## SOMMAIRE

Ce texte a pour objet de pourvoir à l'imposition d'une peine minimale de deux ans d'emprisonnement à quiconque est déclaré coupable d'une deuxième infraction d'introduction par effraction ou d'une infraction subséquente, lorsque l'infraction a été commise relativement à une maison d'habitation.

All parliamentary publications are available on the  
Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:  
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le  
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire » à  
l'adresse suivante:  
<http://www.parl.gc.ca>

THE HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

**BILL C-475**

**PROJET DE LOI C-475**

An Act to amend the Criminal Code (breaking  
and entering)

Loi modifiant le Code criminel (introduction  
par effraction)

R.S., c. C-46;  
R.S., cc. 2, 11,  
27, 31, 47, 51,  
52 (1st  
Supp.), cc. 1,  
24, 27, 35  
(2nd Supp.),  
cc. 10, 19, 30,  
34 (3rd  
Supp.), cc. 1,  
23, 29, 30, 31,  
32, 40, 42, 50  
(4th Supp.);  
1989, c. 2;  
1990, cc. 15,  
16, 17, 44;  
1991, cc. 1, 4,  
28, 40, 43;  
1992, cc. 1,  
11, 20, 21, 22,  
27, 38, 41, 47,  
51; 1993, cc.  
7, 25, 28, 34,  
37, 40, 45, 46;  
1994, cc. 12,  
13, 38, 44;  
1995, cc. 5,  
19, 22, 27, 29,  
32, 39, 42;  
1996, cc. 7, 8,  
16, 19, 31, 34;  
1997, cc. 9,  
16, 17, 18, 23,  
30, 39

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and House of Commons  
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-  
ment du Sénat et de la Chambre des commu-  
nes du Canada, édicte :

L.R., ch.  
C-46; L.R.,  
ch. 2, 11, 27,  
31, 47, 51, 52  
(1<sup>er</sup> suppl.),  
ch. 1, 24, 27,  
35 (2<sup>e</sup>  
suppl.), ch.  
10, 19, 30, 34  
(3<sup>e</sup> suppl.),  
ch. 1, 23, 29,  
30, 31, 32,  
40, 42, 50 (4<sup>e</sup>  
suppl.); 1989,  
ch. 2; 1990,  
ch. 15, 16,  
17, 44; 1991,  
ch. 1, 4, 28,  
40, 43; 1992,  
ch. 1, 11, 20,  
21, 22, 27,  
38, 41, 47,  
51; 1993, ch.  
7, 25, 28, 34,  
37, 40, 45,  
46; 1994, ch.  
12, 13, 38,  
44; 1995, ch.  
5, 19, 22, 27,  
29, 32, 39,  
42; 1996, ch.  
7, 8, 16, 19,  
31, 34; 1997,  
ch. 9, 16, 17,  
18, 23, 30, 39

**1. Paragraph 348(1)(d) of the *Criminal Code* is replaced by the following:**

**1. L'alinéa 348(1)d) du *Code criminel* est  
5 remplacé par ce qui suit :**

(d) if the offence is committed in relation to  
a dwelling-house, of an indictable offence  
and liable

d) soit, si l'infraction est commise relative-  
ment à une maison d'habitation, d'un acte  
criminel passible :

(i) in the case of a first offence, to  
imprisonment for life, and 10

(i) dans le cas d'une première infraction,  
d'un emprisonnement à perpétuité, 10

(ii) in the case of a second or subsequent  
offence, to imprisonment for life and to a  
minimum punishment of imprisonment  
for a term of two years; and

(ii) en cas de récidive, d'un emprisonne-  
ment à perpétuité, la peine minimale  
étant de deux ans;

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:  
Public Works and Government Services Canada — Publishing,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,  
Ottawa, Canada K1A 0S9

